



Bruxelles, den 7.3.2013
COM(2013) 119 final

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/010 AT/Austria Tabak, Østrig)

DA

DA

BEGRUNDELSE

Punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning¹ giver mulighed for gennem en fleksibilitetsmekanisme at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) med et årligt loft på 500 mio. EUR ud over lofterne i den finansielle rammes relevante udgiftsområder.

Betingelserne for EGF-støtte er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen².

Den 20. december 2011 indgav Østrig ansøgning EGF/2011/010 AT/Austria Tabak om økonomisk EGF-støtte som følge af afskedigelser hos Austria Tabak GmbH og hos 14 leverandører og producenter i det efterfølgende produktionsled i Østrig.

Efter en nøje gennemgang af ansøgningen konkluderer Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, at betingelserne for økonomisk støtte i henhold til denne forordning er opfyldt.

RESUMÉ AF ANSØGNINGEN OG ANALYSE

Nøgledata:	
EGF-referencenummer	EGF/2011/010
Medlemsstat	Østrig
Artikel 2	litra c) – særlige omstændigheder
Hovedvirksomhed	Austria Tabak GmbH
Leverandører og producenter i efterfølgende produktionsled	14
Referenceperiode	20.8.2011 – 19.12.2011
Startdato for de individualiserede tilbud	15.11.2011
Ansøgelsestidspunkt	20.12.2011
Afskedigelser i referenceperioden	320
Afskedigelser før og efter referenceperioden	0
Støtteberettigede afskedigelser i alt	320
Afskedigede arbejdstagere, der forventes at deltage i foranstaltningerne	270
Udgifter til de individualiserede tilbud (EUR)	5 864 615
EGF-implementeringsomkostninger ³ i EUR	200 000
EGF-implementeringsomkostninger i procent	3,3
Samlet budget (EUR)	6 064 615
EGF-støtte (65 %) i EUR	3 941 999

1. Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 20. december 2011 og suppleret med yderligere oplysninger i tiden indtil den 9. oktober 2012.
2. Ansøgningen opfylder betingelserne for anvendelse af EGF i artikel 2, litra c), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.

¹ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

² EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

³ I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

Sammenhængen mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen eller den internationale finansielle og økonomiske krise

3. Afskedigelserne skyldtes lukningen af Austria Tabaks sidste tilbageblevne produktionsanlæg i *Hainburg* (delstaten Niederösterreich). Efter en afgørelse truffet af ejerne Japan Tobacco International (JTI)⁴ blev denne fabrik til fremstilling af cigaretter afviklet i etaper fra anden halvdel af 2011 indtil medio 2012.
4. For at fastslå, at der er en sammenhæng mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, henviser Østrig til, at tobaksindustrien i Unionen (som indgår i Nace rev. 2, hovedgruppe 12)⁵ har været hårdt ramt af ændringerne i verdenshandelsmønstrene, især gennem en betydelig tilbagegang af EU-markedsandelen og en udflytning af produktionen til tredjelande.

Disse ændringer i handelsmønstrene afspejler den tilbagegang, der har fundet sted i forbruget af cigaretter i de industrialiserede europæiske lande, i USA og Japan inden for det seneste årti (hovedsageligt som følge af tobakskontrolforanstaltninger og stigende beskatning). Østrig underbygger sine argumenter ved at henvise til data fra Verdenssundhedsorganisationen (WHO)⁶ og Tobacco Atlas, som er udgivet af World Lung Foundation/American Cancer Society⁷. Det fremgår af disse data, at der er og vil være en kraftig stigning i efterspørgslen efter tobaksprodukter i de nye vækstøkonomier i Asien og i Rusland⁸. Kina, Rusland og Indonesien tegner sig tilsammen for en tredjedel af rygerne i verden.

⁴ JTI, som har hjemsted i Genève, hører til Japan Tobacco Inc., Japan, og er et af verdens største tobaksforetagender (i 2007: havde de 10,8 % af verdensmarkedet) efter det statsejede China National Tobacco Corporation (i 2007: 32 %), Philip Morris International (i 2007: 18,7 %), og British American Tobacco (i 2007: 17,1 %). JTI er i øjeblikket aktiv i 120 lande og beskæftiger 25 000 personer.

⁵ Hovedgruppe 12 i Nace (rev. 2) omfatter både røgtobak og røgfri tobak. Førstnævnte omfatter fabriksfremstillede cigaretter, cigarer, piber og håndrullede cigaretter. Røgfri tobak omfatter produkter som snus og skråtobak.

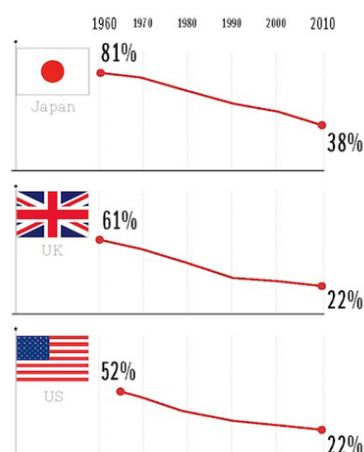
⁶ <http://www.who.int/tobacco/en/atlas5.pdf>.

⁷ <http://www.tobaccoatlas.org> ajourført 2012 (fjerde) udgave.

⁸ Ifølge WHO, Philip Morris og andre kilder udgør Kina med sine 320-350 mio. rygere et utrolig stort marked. Der blev i 2009 i Kina røget mere end 38 % af alle cigaretter i verden, og derefter fulgte Den Russiske Føderation. Den højeste andel af rygere pr. indbygger er angiveligt Rusland (med ca. 39 % af Ruslands 143 mio. indbyggere), sammenlignet med 28 % af Kinas 1,3 mia. indbyggere og 27 % af den amerikanske befolkning på 314 mio. indbyggere.

Fig. Tilbagegangen af rygere i kategorien voksne mandlige rygere (industrialiserede lande): 1960-2010

Kilde: <http://www.tobaccoatlas.org>



5. Som svar på denne udvikling har Japan Tobacco International (JTI) i lighed med andre store tobaksforetagender reduceret sine produktionsanlæg og flyttet produktionen til de nye vækstøkonomier. Virksomheden har energisk støttet globaliseringen af sin tobaksaktivitet og kontinuerligt udvidet sit virksomhedsgrundlag og ejer i øjeblikket 28 produktionsanlæg over hele verden⁹. JTI har nedbragt antallet af cigaretmærker til de mest lovende og tilpasset produktionsprocesserne til den nye internationale struktur, hvilket gør det muligt at tildele produktionsmængder på fleksibel vis til fabriksanlæg med fri kapacitet.

Redegørelse for afskedigelsernes uforudseelighed

6. De østrigske myndigheder erklærede, at JTI's meddelelse i maj 2011 om at lukke anlægget i Hainburg og afskedige alle arbejdstagere kom som en overraskelse, da anlægget var blevet moderniseret et par år tidligere, efter at JTI havde overtaget Austria Tabak fra den britiske Gallaher Group i 2007. JTI havde på daværende tidspunkt planer om at gøre det til en mellemstor virksomhed, som ikke bare fremstillede østrigske cigaretmærker, men som i stigende grad også producerede de såkaldte globale flagskibsmærker, som markedsførtes af den multinationale virksomhed¹⁰. På daværende tidspunkt og i årene indtil 2010 var dette anset for at være en langsigtet strategi.

Tabellen nedenfor viser lukningen af Austria Tabaks fire anlæg siden 2005 og de dermed forbundne 827 afskedigelser, og det viser den omstrukturering, som blev foretaget af de respektive ejere, Gallaher Group, UK (indtil 2007) og JTI¹¹.

Austria Tabak anlæg (4 + hovedkvarter)	Dato for anlæggets lukning	Antal afskedigelser	Bemærkning
Schwaz (Tirol)	ultimo 2005	110	

⁹ http://www.jt.com/about/division/tobacco_global/index.html.

¹⁰ Østrigske cigaretmærker er f.eks. *Meine Sorte* eller *Memphis*. Globale flagskibsmærker er f.eks. *Camel* og *Benson & Hedges*.

¹¹ I årene indtil 1995 var Austria Tabak statsejet og havde monopol i Østrig på produktion, færdiggørelse og distribution af cigaretter og andre tobaksprodukter, som f.eks. filtre. I 2001 blev de overtaget af den britiske Gallaher Group, og JTI overtog Gallaher, inklusive Austria Tabak, i 2007.

Fürstenfeld (Steiermark)	ultimo 2005	48	Ikke omfattet af ansøgningen
<i>2006: Gallaher Group (UK) moderniserer Austria Tabaks tilbageblevne anlæg i Linz (Oberösterreich) og Hainburg (Niederösterreich) med henblik på større cigaretproduktion.</i>			
<i>2007: Japan Tobacco International (JTI) erhverver Austria Tabak og omstrukturerer anlægget.</i>			
Linz (Oberösterreich)	ultimo 2009	269	Ikke omfattet af ansøgningen
<i>2010: De hidtil producerede mængder i Linz flyttes til Hainburg, som nu fremstiller 40 % af de cigaretter, der forbruges på det østrigske marked. 2010/2011: Philip Morris vinder markedsandele i Østrig og overhaler de østrigske mærker.</i>			
Hainburg (Niederösterreich)	ultimo 2011	320	genstand for EGF-ansøgningen
Hovedkvarteret i Wien	2011/2012	80	Ikke omfattet af ansøgningen
<i>Østrigske cigaretmærker og globale flagskibsmærker fremstilles nu på JTIs globale produktionsanlæg (28 produktionsanlæg over hele verden).</i>			

Dokumentation for antallet af afskedigelser og opfyldelse af kriterierne i artikel 2, litra c)

7. Østrig indgav ansøgningen i medfør af interventionskriteriet i artikel 2, litra c), i forordning (EF) nr. 1927/2006. Denne bestemmelse fastsætter, at på små arbejdsmarkeder eller under særlige omstændigheder kan ansøgerne afvige fra de betingelser, der er fastsat i artikel 2, litra a) og b), når afskedigelserne har en alvorlig indvirkning på beskæftigelsen og den lokale økonomi. Ansøgeren skal i så fald anføre, hvilket hovedkrav for støtteberettigelse ansøgningen ikke opfylder, og således hvilket krav der søges om fritagelse for. Østrig har anført, at dets ansøgning indebærer en fravigelse af artikel 2, litra a), hvor den normale grænse er på mindst 500 afskedigelser i løbet af en firemåneders periode.
8. Ansøgningen vedrører i alt 320 afskedigelser i Austria Tabak GmbH, et agentur, der formidler midlertidige arbejdstagere (Posavac) og 13 yderligere leverandører og producenter i det efterfølgende produktionsled i den firemåneders referenceperiode fra 20. august 2011 til 19. december 2011. Heraf blev der beregnet 210 afskedigelser i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1927/2006 og 110 afskedigelser i henhold til artikel 2, stk. 2, andet led, i samme forordning.
9. Yderligere 22 tidligere arbejdstagere hos Austria Tabak forlod arbejdsmarkedet, da de valgte førtidig pensionering (ikke omfattet af denne EGF-ansøgning). Yderligere 80 arbejdstagere forventedes at miste deres arbejde i hovedkvarteret for Austria Tabak i Wien, men da nogle af disse afskedigelser fandt sted uden for referenceperioden, var disse 80 arbejdstagere heller ikke omfattet af denne EGF-ansøgning.
10. Østrig begrundede anmodningen om EGF-støtte og anvendelsen af de særlige omstændigheder med den specielle situation som følge af det grænseområde, hvor

afskedigelserne fandt sted, og den alvorlige indvirkning af afskedigelserne på de lokale og regionale økonomier og arbejdsmarkedene. Kommunen *Hainburg* er en af de østligste byer i Østrig og grænser op til Slovakiet, og den ligger i det strukturmæssigt svage område *Bruck an der Leitha*¹². Mange arbejdstagere fra Slovakiet (og også fra Ungarn) arbejder på den østrigske side af dette grænseområde, da lønningerne er højere end hjemme. For de tidligere arbejdstagere hos Austria Tabak er konkurrencen med andre jobsøgende derfor hård. De forventede virkninger af afskedigelserne skitseres nærmere nedenfor.



11. Kommissionens tjenestegrene er af den opfattelse, at den særlige situation i det område, der er berørt af jobtabene (det østrigske grænseområde op til Slovakiet) og den alvorlige indvirkning på de lokale og regionale økonomier og arbejdsmarkedene som beskrevet af de østrigske myndigheder tilsammen udgør de særlige omstændigheder, der er omhandlet i artikel 2, litra c), i forordning (EF) nr. 1927/2006. Da Austria Tabak var områdets næststørste arbejdsgiver med mange små virksomheder knyttet til denne virksomhed, var virkningen af virksomhedslukningen særlig udtalt på lokalt plan (området *Bruck an der Leitha*).

Identifikation af de virksomheder, der har gennemført afskedigelser, og de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte

12. Ansøgningen vedrører 320 afskedigelser i de følgende 15 virksomheder, og der er tiltænkt støtte til 270 arbejdstagere (84,4 %):

Virksomheder og antal afskedigelser			
Austria Tabak GmbH	210	Eybel	1
Posavac	83	Windisch Bau GmbH	2
ÖWD	4	Kubena	1
Simacek	7	Bauschutz	1
Nitschinger	2	Nagelreiter	4
Rehberger	1	Stuhl	1
Alimanovic	1	Otto	1
Mabeko	1		
Antal virksomheder i alt: 15		Antal afskedigelser i alt: 320	

13. De 270 arbejdstagere, der er tiltænkt støtte, fordeler sig som følger:

¹² Dette område er en del af NUTS III regionen Wiener Umland – Südteil; mod syd grænser det op til Østrigs eneste "udfasningsregion", som er NUTS II-provinsen Burgenland (se kort).

Kategori	Antal	Procent
Mænd	225	83,3
Kvinder	45	16,7
EU-borgere	253	93,7
Ikke-EU-borgere	17	6,3
15-24-årige	47	17,4
25-54-årige	199	73,7
55-64-årige	24	8,9
Over 64 år	0	0,0

14. Der er ingen arbejdstagere med langvarige sundhedsproblemer eller handicap blandt de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte.
15. Fordelingen på faggrupper er, som følger:

Kategori	ISCO-08	Antal	Procent
Kontorrelateret personale	4	7	2,6
Service- og salgspersonale	5	7	2,6
Anlægs- og maskinoperatører	7	21	7,8
Operatør- og monteringsarbejde samt transportarbejde	8	53	19,6
Elementær beskæftigelse	9	182	67,4

16. Østrig har i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1927/2006 bekræftet, at princippet om ligestilling mellem mænd og kvinder og om ikke-forskelsbehandling er blevet anvendt og fortsat vil blive anvendt i EGF's forskellige gennemførelsesfaser, og især med hensyn til adgang til fonden.

Beskrivelse af det pågældende geografiske område, de relevante myndigheder og andre interessenter

17. På NUTS II-niveau vedrører afskedigelserne delstaten Niederösterreich (AT12), som er en af Østrigs ni delstater, og på NUTS III-niveau regionen *Wiener Umland/Südteil* (AT127), nærmere bestemt området *Bruck an der Leitha* og kommunen *Hainburg*.
18. De vigtigste aktører er delstatsregeringen i Niederösterreich (niederösterreichische Landesregierung), den regionale og lokale arbejdsformidling (Landesgeschäftsstelle Niederösterreich; Bezirksstelle Bruck/Leitha des Arbeitsmarktservice AMS), kommunen Hainburg og for arbejdsmarkedets parter Arbeiterkammer Niederösterreich (arbejdstagerne), Wirtschaftskammer Österreich (arbejdsgiverne) og fagforeningen for ansatte i den private sektor for trykkeri, journalistik og papir (GPA-djp, Gewerkschaft der Privatangestellten, Druck, Journalismus, Papier) samt Produktionsgewerkschaft PRO-GE, som begge hører ind under Sammenslutningen af fagforeninger i Østrig (Österreichische Gewerkschaftsbund /ÖGB)¹³.

Afskedigelsernes forventede virkning på beskæftigelsessituationen på lokalt, regionalt og nationalt plan

19. Østrig gør gældende, at lukningen af Austria Tabaks anlæg i *Hainburg* havde en alvorlig virkning på både de lokale og regionale arbejdsmarkeder. Da Austria Tabak var områdets næststørste arbejdsgiver med mange små virksomheder knyttet til denne virksomhed, har lukningen medført en alvorlig situation for området *Bruck an der Leitha*. I september 2011 var antallet af ledige stillinger næsten halveret (-47 %)

¹³ http://www.oegb.at/servlet/ContentServer?pagename=S06/Page/Index&n=S06_4

sammenlignet med samme måned i det foregående år, hvorimod denne tilbagegang var meget lavere for Niederösterreich (NUTS II-niveau) og på nationalt plan med henholdsvis (-4 % og -7 %).

20. Ifølge de østrigske myndigheder er arbejdsmarkedet under pres også på NUTS III-niveau (*Wiener Umland – Südteil*). Det fremgår af statistiske oplysninger, at allerede fra 2006 til 2010 havde denne region den højeste ledighed blandt de syv NUTS III-regioner i Niederösterreich¹⁴. Det er således ikke en nem løsning for de afskedigede arbejdstagere at flytte til andre områder, og det forhold, at mange af disse arbejdstagere allerede havde relativt lavt betalte job, gør en ny start endnu mere vanskelig.
21. På NUTS III-niveau har Niederösterreich også været berørt af andre masse-afskedigelser, for hvilke der er indsendt EGF-ansøgninger til Kommissionen: 704 afskedigelser inden for metalsektoren i 2009¹⁵ og 1 274 afskedigelser i forbindelse med sektoren for vejtransport i 2010¹⁶.

Den samordnede pakke af individualiserede tilbud, der søges om støtte til, og en opdeling af de anslåede omkostninger, herunder oplysninger om komplementariteten med foranstaltninger, der modtager støtte gennem strukturfondene

22. Der foreslås følgende typer foranstaltninger, som tilsammen udgør en samordnet pakke af individualiserede tilbud, der har til formål at sikre en tilbagevenden til arbejdsmarkedet for de 270 arbejdstagere, der er tiltænkt støtte. De vil blive iværksat over for de 210 tidligere arbejdstagere hos *Austria Tabak* gennem en virksomheds-lignende arbejdsfond (*Unternehmensstiftung Austria Tabak*) som defineret i forbundsdirektivet AMF/23-2011¹⁷, der blev indført den 1.12.2011 som en del af den socialplan, der var blevet indgået nogle måneder tidligere. Foranstaltningerne for de tidligere 60 arbejdstagere hos leverandørerne og producenterne i det efterfølgende produktionsled vil blive tilrettelagt uden for arbejdsfonden.
23. Det organ, der har ansvaret for gennemførelsen af foranstaltningerne inden for arbejdsfonden og for koordineringen med den regionale offentlige arbejdsformidling (*AMS, Arbeitsmarktservice*), er *waff Arbeitsintegrations GmbH, Wien*, hvorimod foranstaltningerne for de tidligere arbejdstagere hos leverandørerne og producenterne i det efterfølgende produktionsled udføres af *FAB, Wien* (www.fab.at). Begge organisationer er specialiseret i at støtte arbejdstagernes tilbagevenden til beskæftigelse og deres bæredygtige kvalifikationer.

De to gennemførelsesorganer evaluerer i samarbejde med de lokale arbejdsformidlere, om den enkelte foranstaltning giver mening for arbejdsmarkedet, og de fører tilsyn med den enkelte arbejdstagers udvikling for at sikre, at de aftalte forløb i programmets indledende faser følges. *Waff* og *FAB* kontrollerer også, om foranstaltningerne opfylder arbejdsfondens vedtægter (*Stiftungsordnung*) og andre relevante lovbestemmelser. I henhold til artikel 18 i *Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG)* og afhængigt af den enkelte persons tidligere arbejdsmønster skal arbejdstagerne engagere sig fuldtids (inkl. uddannelsestimer). Dette dokumenteres

¹⁴ Statistik Austria: Statistisches Jahrbuch 2012.

¹⁵ EGF/2010/007 AT/Steiermark-Niederösterreich, EUT L 263 af 7.10.2011.

¹⁶ EGF/2011/001 AT/Niederösterreich-Oberösterreich, EUT L 317 af 30.11.2011.

¹⁷ Østrigske arbejdsfonde er et aktivt arbejdsmarkedspolitisk instrument i Østrig, der skal forbedre de arbejdssøgendes position på arbejdsmarkedet. De har hjemmel i *Arbeitslosenversicherungsgesetz* (§ 18) og i de gennemførelsesdirektiver, som arbejdsformidlingen (*AMS*) har udstedt. Det seneste *AMS*-direktiv findes på adressen: http://www.ams.at/_docs/001_ast_RILI.pdf

gennem regelmæssige rapporter og certifikater, der bekræfter arbejdstagernes deltagelse i foranstaltningerne.

- Oplysninger om arbejdsfonden og optagelse heri: Generelle oplysninger til de 210 tidligere arbejdstagere i Austria Tabak GmbH med mulighed for, at de kan søge om optagelse i arbejdsfonden.
- Erhvervsvejledning: Det er den første aktivitet, der finder sted, efter at arbejdstageren har tiltrådt arbejdsfonden eller den støtteordning, der er tilrettelagt af FAB. Der er budgetteret med alle 270 arbejdstagere, og foranstaltningen varer normalt seks uger med mulighed for forlængelse med endnu et par uger i særlige tilfælde. Den består af en analyse af den enkelte arbejdstagers erhvervmæssige og personlige potentiale, og udarbejdelsen af en plan for et realistisk erhvervmæssigt forløb, som danner grundlag for deltagerens efterfølgende aktiviteter. I forbindelse med denne foranstaltning kan arbejdstagerne også gennemføre korte praktikantophold i en virksomhed (prøveophold på maksimalt fem dage). De personer, som har potentiale til at starte deres egen virksomhed, ledes videre til iværksætterprogrammet under AMS, som finansieres uden om EGF.
- Individuel efteruddannelse: Denne foranstaltning er planlagt for 225 arbejdstagere og kan omfatte uddannelse, der er blevet godkendt af den offentlige arbejdsformidling i dennes katalog over foranstaltninger, og som medvirker til at forbedre chancerne for den enkeltes tilbagevenden til arbejdsmarkedet. AMS kan godkende andre kurser på et individuelt grundlag, hvis de er i overensstemmelse med den enkelte arbejdstagers aftalte forløb.

Niederösterreich har til hensigt at opkvalificere eller omskole så mange arbejdstagere som muligt, inden de begynder at søge nyt job for at forberede sig på regionens fremtidige beskæftigelsesmæssige udfordringer (f.eks. som svar på den demografiske aldring, en grønnere og videnbaseret økonomi osv.). Afhængigt af deres uddannelses- og kompetencemæssige niveau har arbejdstagerne en lang række muligheder til deres rådighed. For eksempel kan lavere uddannede personer fuldføre lærlingeuddannelser på kortere tid (ca. 50 % af den normale periode) og sideløbende hermed følge klasseundervisning. Personer med videregående teknisk og/eller uddannelsesmæssig baggrund kan tilmelde sig videregående tekniske og erhvervmæssige skoler (*Berufsbildende höhere Schulen*) under Østrigs erhvervmæssige voksenuddannelses- og efteruddannelsesordning (*zweiter Bildungsweg für Erwachsene*). Der vil finde målrettet omskoling sted inden for områder så forskellige som grønne job, sundhed og pleje, informationsteknologi, naturvidenskab, turisme og andre erhvervsområder.

En del af studierne og den erhvervmæssige uddannelse vil ikke blive medfinansieret af EGF, da de finansieres af det østrigske uddannelsessystem (der finansieres af nationale, regionale og lokale kilder)¹⁸. I tilfælde, hvor aftalte uddannelsesprogrammer varer længere end EGF-implementeringsperioden, vil den yderligere finansiering finde sted via fonden.

- Konsultation og støtte under uddannelsen: I den periode, en arbejdstager følger uddannelses- og kvalifikationsforanstaltninger, ledsages disse arbejdstagere af konsulenter inden for erhvervsvejledning fra *waff Arbeitsintegrations GmbH* og FAB, som yder støtte, hvis der opstår et behov. Dette samarbejde mellem

¹⁸

www.abc.berufsbildendeschulen.at / <http://www.kursfoerderung.at/index.php?id=3>
http://erwachsenenbildung.at/themen/lebenslanges_lernen

konsulenten og arbejdstagere sikrer den vellykkede gennemførelse af de aftalte forløb. Til denne foranstaltning er der budgetteret med 225 arbejdstagere.

- Virksomhedsforlagte praktikantophold: Et vigtigt aspekt af pakken med støtteforanstaltninger er kombinationen af teoretisk og praktisk læring. Der er planlagt tre former for praktikantforløb, med forskellig varighed og klart definerede rettigheder og forpligtelser, som skal godkendes af AMS. Til denne foranstaltning er der budgetteret med 85 arbejdstagere.
- Hjælp til aktiv jobsøgning: Denne foranstaltning giver arbejdstagerne personlig hjælp til at finde ny beskæftigelse, herunder teknikker med hensyn til, hvordan man forbereder sig til jobinterview og udvælgelsesprøver osv. Afhængigt af den enkelte arbejdstagers profil og situation kan den aktive jobsøgning enten begynde direkte efter erhvervsvejledningen eller efter afslutningen på det individuelle uddannelsesforløb. Den offentlige arbejdsformidling underrettes om, når arbejdstagere påbegynder jobsøgningsfasen. Jobsøgerne kan afprøve et fremtidigt nyt job i en uge. Den normale varighed af dette modul er begrænset til 14 uger, som kan forlænges med yderligere 8 uger for deltagere over 50 eller med yderligere 14 uger for deltagere med begrænset arbejdskapacitet. Til denne foranstaltning er der budgetteret med 40 arbejdstagere.
- Virksomhedsforlagt uddannelse: I usædvanlige og veldefinerede tilfælde kan man hos en arbejdsgiver påbegynde en teoretisk kvalifikation - kombineret med praktisk uddannelse på arbejdspladsen. Virksomhedens og arbejdstagerens rettigheder og forpligtelser er fastlagt ved en skriftlig aftale, som skal godkendes af den offentlige arbejdsformidling (AMS). Denne foranstaltning sikrer, at arbejdstageren får tilbud om kontraktbaseret arbejde i virksomheden enten direkte efter afslutningen af kvalifikationsforanstaltningerne eller på en aftalt dato. Til denne foranstaltning er der budgetteret med 60 arbejdstagere.
- Intensiv støtte til arbejdstagere over 50: Der findes et omfattende sæt foranstaltninger, der skal sørge for de særlige behov og forhold, der gør sig gældende for ældre arbejdstagere, for at lette deres tilbagevenden til beskæftigelse og anerkende deres rettighed til beskæftigelse frem til pensionsalderen. Til denne foranstaltning er der budgetteret med seks arbejdstagere.
- Efteruddannelsestilskud (*Ausbildungsbedingte Zuschussleistung/Stipendien*)¹⁹: Dette tilskud udbetales til alle 210 arbejdstagere hos Austria Tabak GmbH, men kun så længe de deltager i efteruddannelsesforanstaltningerne i forbindelse med arbejdsfonden. Satsen er på 200 EUR pr. person/måned. Tilskuddet gør det muligt for arbejdstageren at dække rejseudgifter og udgifter til undervisningsmateriale. Dette tilskud kombineret med efteruddannelses- og jobsøgningsdagpenge må ikke overstige beregningsgrundlaget for en arbejdstagers arbejdsløshedsunderstøttelse. Arbejdsløshedsunderstøttelsen afbrydes i den periode, hvor der ydes dette tilskud.
- Efteruddannelses- og jobsøgningsdagpenge (*Schulungsarbeitslosengeld*)²⁰: Der er budgetteret med disse dagpenge til alle 210 tidligere arbejdstagere fra Austria Tabak GmbH, men kun så længe arbejdstagerne deltager i efteruddannelsesforanstaltningen og i de aktive reintegrationsforanstaltninger i forbindelse med arbejdsfonden. Dagpengene gør det muligt for den enkelte afskedigede arbejdstager at engagere sig på fuld tid i foranstaltningerne. Den omtrentlige sats

¹⁹ Jf. § 18 i Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG).

²⁰ Jf. § 18 i Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG).

er på 1 000 EUR pr. person/måned, og der er afsat 13 måneder i budgettet (gennemsnitligt tal, da det aktuelle beløb afhænger af den enkelte arbejdstagers løn inden afskedigelsen og den periode, i hvilken den enkelte arbejdstager deltager i de aktive foranstaltninger). Dagpengene kombineret med efteruddannelsestilskuddet må ikke overstige beregningsgrundlaget for en arbejdstagers arbejdsløshedsunderstøttelse. Arbejdsløshedsunderstøttelsen afbrydes i den periode, hvor der ydes disse dagpenge.

- Efteruddannelses- og jobsøgningsdagpenge og kvalifikationsbonus (*Beihilfe zur Deckung des Lebensunterhaltes (DLU) und Qualifizierungsbonus*)²¹: Der er budgetteret med disse dagpenge/denne bonus til 60 tidligere arbejdstagere hos leverandørerne og producenterne i det efterfølgende produktionsled, men kun så længe arbejdstagerne deltager i efteruddannelsesforanstaltningen og i de aktive reintegrationsforanstaltninger i forbindelse med EGF-projektet (med støtte af FAB). Dagpengene gør det muligt for den enkelte afskedigede arbejdstager at engagere sig på fuld tid i foranstaltningerne.

Arbejdstagere, som deltager i længerevarende uddannelsesforanstaltninger (over tre måneder med minimum 25 timer pr. uge), får yderligere en *kvalifikationsbonus* (under 10 EUR pr. dag).

Den omtrentlige sats er på 1 000 EUR pr. person/måned, og der er afsat knap 13 måneder i budgettet (gennemsnitligt tal, da det aktuelle beløb afhænger af den enkelte arbejdstagers løn inden afskedigelsen og den periode, i hvilken den enkelte arbejdstager deltager i de aktive foranstaltninger). Dagpengene må ikke overstige beregningsgrundlaget for en arbejdstagers arbejdsløshedsunderstøttelse. Arbejdsløshedsunderstøttelsen afbrydes i den periode, hvor der ydes disse dagpenge.

- Opfølgning efter tiltrædelse af nyt job: Denne aktivitet, som kan komme i betragtning på individuel anmodning, kan vare op til 26 uger, når en arbejdstager har påtaget sig nyt arbejde og er fratrukket arbejdsfonden. Denne foranstaltning er et bidrag til bæredygtigheden for det nye arbejdstager-arbejdsgiverforhold og er med til at forhindre jobtab. Til denne foranstaltning er der budgetteret med 37 arbejdstagere.

24. De EGF-implementeringsomkostninger, der er medtaget i ansøgningen i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006, dækker forberedelser, oplysning og reklame samt kontrolaktiviteter og forvaltning i forbindelse med arbejdsfonden. Omkostningerne (75 000 EUR) til forvaltningen af arbejdsfonden beregnes ud fra et fast beløb for EGF-implementeringsperioden. Alle de involverede parter i disse foranstaltninger er forpligtet til at underrette om EGF-støtten.
25. De individualiserede tilbud, der forelægges af de østrigske myndigheder, er aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, som falder ind under de i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006 fastlagte støtteberettigede foranstaltninger. De østrigske myndigheder anslår de samlede omkostninger til 6 064 615 EUR, hvoraf udgifterne til de individualiserede tilbud er på 5 864 615 EUR, og EGF-implementeringsomkostningerne er på 200 000 EUR (3,3 % af det samlede beløb). Der anmodes om EGF-støtte på i alt 3 941 999 EUR (65 % af de samlede omkostninger).

Foranstaltninger	Anslået antal	Anslåede	Samlede
------------------	---------------	----------	---------

²¹ *Beihilfe zur Deckung des Lebensunterhaltes (DLU)* er baseret på artikel 35 *Arbeitslosenversicherungs-gesetz (ALVG)* og på forbundsdirektivet AMF/3-2012 http://www.ams.at/_docs/001_bemo_RILI.pdf.

	arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	omkostninger i EUR (EGF og national medfinansiering)
Individualiserede tilbud (artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Oplysninger om arbejdsfonden og optagelse heri	210	100	21 000
Erhvervsvejledning(<i>Berufsorientierung</i>)	270	1 090	294 300
Individuel efteruddannelse (<i>Individuelle Qualifizierung</i>)	225	4 560	1 026 000
Konsultation og støtte under uddannelsen (<i>Bildungsbegleitung</i>)	225	767	172 575
Virksomhedsforlagte praktikantophold (<i>Praktika während der Qualifizierung</i>)	85	200	17 000
Hjælp til aktiv jobsøgning (<i>Aktive Arbeitssuche</i>)	40	300	12 000
Virksomhedsforlagt uddannelse (praktisk uddannelse hos en ny arbejdsgiver kombineret med klasseundervisning)	60	650	39 000
Intensiv støtte til arbejdstagere over 50	6	200	1 200
Efteruddannelsesestilskud (<i>Ausbildungsbedingte Zuschussleistung / Stipendien</i>)	210	3 600	756 000
Efteruddannelses- og jobsøgningsdagpenge (<i>Schulungsarbeitslosengeld</i>)	210	13 000	2 730 000
Efteruddannelses- og jobsøgningsdagpenge og kvalifikationsbonus (<i>Beihilfe zur Deckung des Lebensunterhaltes (DLU) und Qualifizierungsbonus</i>)	60	13 000	780 000

Opfølgning efter tiltrædelse af nyt job (<i>Nachbetreuung</i>)	37	420	15 540
Subtotal - individualiserede tilbud			5 864 615
EGF-implementeringsomkostninger (artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Forberedelser			25 000
Forvaltning af arbejdsfonden			75 000
Oplysning og reklame			35 000
Kontrolaktiviteter			65 000
Subtotal - EGF- implementeringsomkostninger			200 000
Samlede anslåede udgifter			6 064 615
<i>EGF-støtte (65 % af de samlede udgifter)</i>			3 941 999

26. De østrigske myndigheder bekræfter, at ovennævnte foranstaltninger suppleres af foranstaltninger, som er finansieret af strukturfondene. Det østrigske operationelle ESF-program under mål 2 fokuserer hovedsageligt på langtidsledighed (og i mindre udstrækning på ældre arbejdstagere og kvinder, der ønsker at vende tilbage til arbejdsmarkedet efter en længere arbejdspause), hvorimod EGF har til formål at hjælpe arbejdstagere umiddelbart efter deres afskedigelse. Da de østrigske myndigheder har indført certificeringsprocedurer for omkostninger for at undgå enhver risiko for dobbelt finansiering, er der ingen overlappning mellem disse to fonde.

Datoen/datoerne for iværksættelse eller planlagt iværksættelse af de individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere

27. Den 15. november 2011 iværksatte Østrig de individualiserede tilbud i den samordnede pakke, som EGF anmodes om at samfinansiere, for de berørte arbejdstagere. Denne dato markerer således begyndelsen af støtteberettigelsesperioden for enhver EGF-støtte.

Procedurer for høring af arbejdsmarkedets parter

28. Den 11. august 2011 enedes personalerepræsentanter for Austria Tabak GmbH, *Wirtschaftskammer Österreich*, (arbejsgiversiden), *Arbeiterkammer Niederösterreich* (arbejdstagersiden) og fagforeningerne *Produktionsgewerkschaft PRO-GE* og *GPA-djp* om en socialplan for de afskedigede arbejdstagere, som omfattede planer om at oprette en arbejdsfond, der skulle yde målrettet støtte til arbejdstagerne med hensyn til at finde ny beskæftigelse. Arbejdsmarkedsparternes aftale var en forudsætning for den østrigske arbejdsformidlings anerkendelse af arbejdsfonden for Austria Tabak.

29. Det østrigske sociale partnerskabssamarbejde er en frivillig ordning og er mest af uformel art og ikke lovreguleret²². Kun når virksomheder beslutter at deltage i særlige arbejdsmarkedspolitiske foranstaltninger, er de underlagt de gældende bestemmelser hos den offentlige arbejdsformidling (AMS).
30. De østrigske myndigheder bekræftede, at kravene i den nationale lovgivning og EU-lovgivningen vedrørende kollektiv afskedigelse er blevet overholdt.

Oplysninger om foranstaltninger, som er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler

31. Med hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, kunne de østrigske myndigheder i deres ansøgning:
- bekræfte, at den økonomiske EGF-støtte ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler
 - dokumentere, at de påtænkte aktioner er støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke skal tjene til omlægning af virksomheder eller sektorer
 - bekræfte, at de ovennævnte støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af EU's finansielle instrumenter.

Forvaltnings- og kontrolsystemer

32. Østrig har meddelt Kommissionen, at Japan Tobacco International (JTI) og delstaten Niederösterreichs offentlige arbejdsformidling, AMS, sørger for den nationale samfinansiering på 35 %, og at de forfinansierer foranstaltningerne. Førstnævnte påtager sig 28 % af den nationale samfinansiering, og sidstnævnte afholder 72 % (omtrentlige tal).
33. Østrig har bekræftet, at den finansielle støtte vil blive forvaltet af de samme organer som dem, der forvalter Den Europæiske Socialfond: nemlig kontor VI/INT/9 i forbundsministeriet for arbejde, sociale anliggender og forbrugerbeskyttelse (*BMASK Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz*), der optræder som forvaltningsmyndighed og betalingsmyndighed. Den finansielle kontrolmyndighed for EGF er en anden end for ESF: nemlig kontor VI/S/5a i BMASK, som påtager sig denne funktion for EGF.
34. Den koordinerede pakke af individualiserede foranstaltninger gennemføres af *Unternehmensstiftung Austria Tabak*, der forvaltes af *waff Arbeitsintegrations GmbH, Wien*, i samarbejde med *FAB, Wien*, og overvåges af den offentlige arbejdsformidling (AMS). Desuden støttes BMASK af en udbyder af teknisk assistance, som også fungerer som første kontrolniveau. Alle vigtige aftaler og forpligtelser er fastlagt ved skriftlige aftaler.

Finansiering

35. På grundlag af ansøgningen fra Østrig beløber den foreslåede EGF-støtte til den samordnede pakke af individualiserede tilbud sig til 3 941 999 EUR (inklusive EGF-implementeringsomkostninger), hvilket svarer til 65 % af de samlede omkostninger. Kommissionens foreslåede tildelinger fra fonden er baseret på oplysninger fra Østrig.
36. Under hensyn til den maksimale støtte fra EGF i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006 og mulighederne for omfordeling af bevillinger

²² ÖGB website http://www.sozialpartner.at/sozialpartner/Sozialpartnerschaft_mission_en.pdf

foreslår Kommissionen at anvende EGF til at dække hele det ovennævnte beløb, der opføres under udgiftsområde 1a i den finansielle ramme.

37. Med det foreslåede økonomiske støttebeløb er der fortsat over 25 % af det maksimale årlige beløb, der er øremærket til EGF, til rådighed til tildelinger i årets sidste fire måneder, jf. artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.
38. Med dette forslag om at anvende EGF indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige i, at det er nødvendigt at anvende fonden, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først når til enighed om udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter. Hvis den ene af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.
39. Kommissionen forelægger særskilt en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelsesbevillinger opført på budgettet for 2013, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

Kilde til betalingsbevillinger

40. Bevillingerne fra EGF-budgetposten vil blive anvendt til at dække beløbet på 3 941 999 EUR, som er nødvendigt i forbindelse med denne ansøgning.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/010 AT/Austria Tabak, Østrig)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning²³, særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr.1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen²⁴, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen²⁵, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til arbejdstagere, der afskediges som følge af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, og at hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Anvendelsesområdet for EGF blev udvidet for ansøgninger indgivet fra den 1. maj 2009, til den 30. december 2011, således at det også omfatter støtte til arbejdstagere, der afskediges som en direkte følge af den internationale finansielle og økonomiske krise.
- (3) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende EGF inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (4) Østrig indgav den 20. december 2011 en ansøgning om anvendelse af EGF i forbindelse med afskedigelser hos Austria Tabak GmbH og 14 af virksomhedens leverandører og producenter i efterfølgende produktionsled og supplerede den med yderligere oplysninger i tiden indtil den 9. oktober 2012. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 3 941 999 EUR.
- (5) Der bør derfor som følge af Østrigs ansøgning ydes økonomisk støtte fra EGF -

²³ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

²⁴ EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

²⁵ EUT C [...], [...], s. [...].

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I forbindelse med Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2013 stilles der et beløb til rådighed fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) på 3 941 999 EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Europa-Parlamentets vegne

På Rådets vegne

Formand

Formand